



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年四月廿二日
星期一

目錄

港督五月訪澳紐兩國	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
重訂基期消費物價指數採新住戶開支模式	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
大埔龍舟競渡接受報名	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
大老山隧道規例憲報刊登	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
港督鼓勵植樹綠化香港	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
堆填區修復顧問研究委出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：
屯門區議會主席獲選連任	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：～
裝好冷氣迎夏日宣傳運動下月一日展開	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：～	：：：：～
外匯基金運作(下午)	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：～	：：：～
深水埗暫停食水供應	：：：：：：：：：：：：：：～	：：～
去年工業意外下降	：：：：～	：～
立法局周三會議七議員提問題	：：：～	：～
高空墮物案去年拘逾二百人	：：～	：～
附一	：～	：～

頁

港督五月訪澳紐

港督衛奕信爵士五月九日至十八日應邀訪問澳洲及紐西蘭兩國。

陪同衛奕信爵士前往的有港督夫人、港督副私人秘書翟信賢和貿易署助理署長張建宗。

港督首先到達墨爾本，拜訪維多利亞州州長，並會晤當地知名的商界人士。他亦會在澳洲經濟發展委員會所主辦的午餐會上致辭，並出席由維多利亞總督所設的晚宴。

衛奕信爵士訪問行程的下一站是坎培拉，他將與當地政府各部長和上下兩議會外交、國防及貿易委員會會晤，並出席在當地舉行的晚宴。

稍後，衛奕信爵士將前往悉尼，拜會新南威爾斯州長，並出席由香港／澳洲商協會和香港貿易發展局主辦的午餐。港督並會向悉尼學院致辭，及出席由新南威爾斯總督所設的晚宴。

衛奕信爵士於五月十五日（星期三）由悉尼飛往威靈頓，並於翌日會晤紐西蘭總理波爾格，並出席由貿易談判部長貝頓安排的午餐。港督並將會晤紐西蘭總督和威靈頓市長，並在紐西蘭國際事務協會舉辦的活動上致辭。

港督其後前往奧克蘭，與商界領袖和奧克蘭市長會晤，並將在香港／紐西蘭商協會舉辦的午餐上致辭。

衛奕信爵士偕夫人於五月十八日（星期六）返港。

重訂基期消費物價指數系列採用最新住戶開支模式

根據一九八九至九〇年度住戶開支統計調查結果顯示，過去五年間（一九八四至八五年度至一九八九至九〇年度），住屋在住戶開支中所佔的比重有所增加，而基本糧食所佔的比重則下降。

住戶開支統計調查蒐集本港住戶開支模式的最新資料。這些資料是編製消費物價指數時必需的。最新一輪住戶開支統計調查提供最新資料，以便重訂消費物價指數系列的基期。

住戶開支統計調查由政府統計處及恒生銀行合作進行。

現有的消費物價指數系列是根據一九八四至八五年度住戶開支統計調查所得的開支模式而編製。目前消費物價指數系列的開支範圍及權數均已根據一九八九至九〇年度住戶開支統計調查結果作出更新。

政府統計處處長莫乃鏗在今日（星期一）舉行的記者招待會上解釋說，香港的做法是每隔五年便重訂消費物價指數的基期，以確保指數並非根據過時的開支模式而編製。這個做法符合國際消費物價指數編製標準。

重訂基期的甲類消費物價指數系列的對象仍然是屬於低開支範圍的住戶，佔全部市區住戶約百分之五十，該等住戶在一九八九年十月至一九九〇年九月的基期間，平均每月開支為二千五百元至九千九百九十九元。

重訂基期的乙類消費物價指數系列的對象是屬於中等開支範圍的住戶，佔全部市區住戶約百分之三十。該等住戶在同一基期間，每月開支為一萬元至一萬七千四百九十九元。

莫乃鏗介紹了以一九八九至九〇年為基期的甲類及乙類消費物價指數系列所依據的權數，並與一九八四至八五年為基期的權數相比。

「糧食」類別在開支中所佔的比重已告下降。住戶用在糧食的總開支中，外出用膳所佔的比例上升而基本食品則下降。莫乃鏗說：「這反映出住戶外出用膳越來越普遍。」

住屋類別在開支中所佔的比重有比較顯著的增幅，部分原因是住屋的質素普遍提高。過去五年，住用自置房屋的住戶所佔的比例有所增加。此外，每人所佔用的平均居住面積亦有增加。

莫乃鏗在解釋消費物價指數的編製方法時指出：「除蒐集有關開支權數的資料外，政府統計處亦另外持續進行一項物價統計調查，從各類不同的零售商店和服務機構，收集大量商品及服務的價格資料。」

恒生銀行助理總經理陸觀豪亦出席了今日的記者招待會。陸觀豪表示，與屬於高開支範圍住戶有關的恒生消費物價指數亦已重訂基期。恒生消費物價指數的對像佔全部市區住戶約百分之十。該等住戶在一九八九年十月至一九九〇年九月期間，每月開支為一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元。

恒生消費物價指數的權數中比較顯著的變動同樣是糧食在開支中所佔的比重下降，而住屋所佔的比重則增加。

由一九九〇年十月份起編製的重訂基期消費物價指數系列，將於消費物價指數月報今年三月號發表。以一九八四至八五年為基期的消費物價指數系列仍會同時繼續編製及發表，直至明年三月為止。

莫乃鏗總結說：「一九八九年至九〇年度住戶開支統計調查的詳盡報告書及簡介重訂基期消費物價指數系列的小冊子已在編製中，約於兩個月內完成。」

大埔龍舟競渡接受報名

大埔區於六月十六日端午節舉行龍舟競賽，歡迎各界人士組隊參加。

比賽由大埔區龍舟競賽委員會主辦，並由區域市政局、大埔區議會及一間啤酒廠贊助。

賽事於是日上午在大埔工業邨對開海面進行。

比賽分為龍舟公開組、鳳艇公開組、混合邀請組及廠商組等。

大會將為參賽者提供龍舟及划龍舟用具，並會安排時間給各隊作賽前練習。

參賽申請表格現已在大埔安祥路大埔體育會李福林體育館、鄉事會街大埔鄉事委員會辦事處，以及汀角道大埔政務處派發。

截止報名日期為五月三日。查詢請電六六四 八六六一或六五七 七一壹一內線二五五。

大老山隧道規例憲報刊登

憲報今日（星期一）刊登大老山隧道規例。該等規例規定大老山道隧道公司須安全和有效率地操作該條隧道。

政府發言人表示，該等規例詳細說明大老山隧道公司的責任及該公司人員的權力，以提供足夠設施和設備使車輛順利和安全通過大老山隧道範圍，及保障隧道區內人士的安全。

— 完 —

港督鼓勵植樹綠化香港

港督衛奕信爵士今日（星期一）表示，到目前為止，香港在興建樓宇方面的表現遠比種植樹木出色；現在應是時候稍為改變這種不平衡的現象，並顯示可以兩者都做得同樣出色。

衛奕信爵士在地球之友會舉辦的「綠化城市運動」開幕典禮上致辭時說，這項運動正希望達到這個目標，並計劃盡量在本港遍植樹木和灌木。

港督說如果要享受到綠葉成蔭的樂趣和樹木帶來的好處，就必須予以悉心栽培，因為在現時居住的市區環境裏，樹木是不會自動生長的。

他說香港早期的照片顯示當時香港的樹木出奇地少。

衛奕信爵士說現時生長於中區向山一面和彌敦道旁的榕樹、淺水灣周圍的馬尾松、大嶼山路旁的含羞草科樹木，以及港島林木蔥蘢的山坡，都是早期植樹工作的成果。

他指出地球之友會已作出很好的開始；該會獲得市政總署的支持，而路政署亦正協助綠化工作，在本港的馬路旁種植樹木。

他說：「私營機構的支持也不斷增加。」

「我要表揚那些已參與綠化城市運動的公司；它們服務社會的精神和對環境的關注，為我們樹立了良好的榜樣，希望其他公司亦能仿效。」

堆填區修復顧問研究委出

環境保護署已委託一間顧問公司，研究有關修復市區五個堆填區的詳情。

這五個堆填區位於佐敦谷、牛池灣、馬游塘西、馬游塘中及醉酒灣。

環保署發言人說，該五個堆填區均已被填滿，佔地總面積約為五十六公頃。

這些堆填區最初是遠離住宅區的，但由於市區不斷擴展，使堆填區現已被多項發展包圍，導致排出區外的滲濾和堆填區沼氣可能危害市民的健康。

政府八九年出版的有關污染的白皮書指出，政府有意將已填滿的堆填區修復至環境可接納的情況，好等這些堆填區可作為康樂活動及其他用途。

修復堆填區的顧問研究費用為七百七十萬元，需時十六個月完成。

顧問研究合約今日（星期一）由環保署助理署長（廢物及水質）司徒高義與賓尼顧問公司代表顏明達簽署。

— 完 —

屯門區議會主席獲選連任

屯門區議會今日（星期一）舉行新一屆首次會議，劉皇發獲選連任區議會主席。

劉皇發是現屆主席唯一候選人。

— 完 —

「裝好冷氣迎夏日」宣傳運動

一項全港性的「裝好冷氣迎夏日」宣傳運動將於下月一日展開，為期一月。

該運動是由衛生署舉辦，由市政局和區域市政局贊助，目的是教導市民妥善地使用冷氣機，以免對他人造成滋擾。

衛生署發言人稱，雖然冷氣可以令生活更舒適；但同時可能因滴水或發出過量熱氣和噪音而對鄰居造成滋擾。

他續說：「在炎熱的夏季，類似的投訴尤其普遍。其實，上述情形可以透過適當的方法去避免的。」

在運動舉行期間，衛生署將會設立廿四小時電話熱線（電話：七二叁 〇〇一叁），用粵語講解如何防止冷氣機對鄰里造成滋擾的方法。

同時亦會播放電視宣傳短片，提高市民的警覺。

此外，教育宣傳刊物如勸告信、海報及單張等，將分發予各商業樓宇和大型私人屋邨的管理機構、業主立案法團、互助委員會和冷氣機供應商。

這些宣傳單張亦可在市政總署及區域市政總署各分區辦事處（環境衛生）索取。

衛生署發言人呼籲冷氣機用戶採取以下措施，避免對鄰居造成滋擾而引起投訴：

- * 購買冷氣機時，除了考慮產品的熱容量外，還須選擇合適而噪音低的牌子。
- * 安裝冷氣機應選擇一個適當的位置，以遠離鄰居為佳。
- * 遇有冷氣機滴水，應在其底部裝上盛水托盤，並用喉管將水引入盛水器或排水管。
- * 定期保養及維修。

根據法例，任由冷氣機滴水或發出過量熱氣因而影響他人是違法的，可被罰款一萬元。

同時，冷氣機噪音亦是受噪音管制條例管制的。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
四八〇	一九九一年四月二十日	

交易產生的預期效果 一九九一年四月廿二日 增一七七

今早運作產生的效果 減一七七

今午運作產生的效果 無變動

港元外匯指數(TWI):

112.6 * +0.2 * 22.04.1991

香港政府外匯基金九十天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q 一 一 五	一九九一年七月十日	三九〇 + 九〇
Q 一 一 六	一九九一年七月十七日	三貳〇 + 一六〇
Q 一 〇 四	一九九一年四月廿四日	六三〇 - 一五〇
Q 一 〇 五	一九九一年五月一日	七一〇 - 二叁〇
Q 一 〇 六	一九九一年五月八日	五〇三點五 - 二叁點五
Q 一 〇 七	一九九一年五月十五日	四九一 - 一壹
Q 一 〇 八	一九九一年五月廿二日	三九〇 + 九〇
Q 一 〇 九	一九九一年五月廿九日	四七〇 + 一〇
Q 一 〇	一九九一年六月五日	三貳〇 + 一六〇
Q 一 一	一九九一年六月十二日	四八〇 + 〇
Q 一 二	一九九一年六月十九日	五四〇 - 六〇
Q 一 三	一九九一年六月廿六日	五五〇 - 七〇
Q 一 四	一九九一年七月三日	四五〇 + 三〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H 〇〇一	一九九一年五月一日	一八〇 + 八〇
H 〇〇二	一九九一年五月十五日	二叁七點五 + 二貳點五
H 〇〇三	一九九一年五月廿九日	二四〇 + 二〇
H 〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇 + 一〇
H 〇〇五	一九九一年六月廿六日	二叁〇 + 三〇
H 一〇一	一九九一年七月十日	一叁三 + 一貳七
H 一五六	一九九一年七月廿四日	一五〇 + 一〇
H 一五七	一九九一年八月七日	一八九點五 + 七〇點五
H 一五八	一九九一年八月廿一日	一壹〇 + 一五〇
H 一五九	一九九一年九月四日	九〇 + 一七〇
H 一六〇	一九九一年九月十八日	一七〇 + 九〇
H 一六一	一九九一年十月二日	〇 + 二六〇
H 一六二	一九九一年十月十七日	一叁〇 + 一叁〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y 一八七	一九九二年二月廿六日	一七〇 + 九〇
Y 一八八	一九九二年三月廿五日	一九〇 + 七〇

截至四月十九日止的一星期內平均每日成交為三十九億二千二百萬元。

深水埗暫停食水供應

九龍深水埗若干樓宇將於星期三(四月二十四日)晚上十一時至翌日上午六時暫停食水供應，以便進行水管測漏工程。

受影響樓宇介乎長沙灣道、南昌街、大埔道及黃竹街範圍內。

— 完 —

去年工業意外下降 建造業傷亡亦減少

根據勞工處今日（星期一）發表的數字顯示，去年，在大部分行業中，工業意外持續下降。

去年呈報的工業意外共有五萬三千三百八十三宗，引致七十八人死亡，而一九八九年則有意外五萬六千四百六十三宗，有八十二人死亡，下降百分之五點五。

首席工廠督察總監葉玉麟說：「工業意外自一九八九年開始下降，與一九八八年的五萬九千五百零八宗意外，及八十四宗死亡比較，下降百分之五。」

「這是一個令人鼓舞的現象，而在某些程度上，是工廠東主與工人共同努力，在工序方面採取各項安全預防措施的結果。」

葉玉麟說，去年製造業和建造業意外數字的減少特別顯著，分別下跌百分之八及百分之四點八。

他表示，去年製造業共有二萬二千六百五十宗意外，最大的跌幅在塑膠及衣著業方面。塑膠業由一九八九年之一千六百三十八宗下跌至一九九〇年之一千三百四十四宗，衣著業則由三千六百六十一宗下跌至三千一百六十宗。造船及修船業之意外，則由一九八九年之八百八十八宗上升至一九九〇年之九百二十六宗。

至於礦務、公共事業、運輸及服務行業之工業意外則有增加，由五千四百四十三宗上升至五千五百九十五宗，即上升百分之二點八。

葉玉麟指出，建造業是本港「最危險」的行業，雖然去年之意外數字由二萬六千三百九十九宗下降至二萬五千一百三十八宗。所以，他籲請工廠東主及工人切勿自滿。

葉玉麟說：「去年導致工業意外之主要成因，大致與一九八九年相同。」

意外包括誤踏物體或與物體碰撞（一萬七千二百一十三宗）、人力搬運（九千四百七十一宗）、機械操作（八千二百三十七宗）、人體下墜（五千七百七十八宗）、使用手工具（三千五百零八宗）、物體下墜（三千一百七十五宗）、灼熱或腐蝕性之物體（一千四百九十四宗），及載運工具（一千三百九十宗）。

他補充說：「其他意外涉及火警或爆炸、觸電、氣體及其他毒性物質，以及泥土傾瀉。」

在七十八名喪生工人中，五十八名受僱於建造業，死亡原因包括二十五名從高處墜下、十三人涉及機械操作、八名被下墜物體所傷、六人觸電、兩人誤踏物體或與物體碰撞，另因載運工具、氣體及其他毒性物質，以及泥土傾瀉致死的則各有一名。

建造業及其他行業意外死亡原因，計涉及機械（八宗）、載運工具（五宗）、人體下墜（三宗）、觸電（兩宗）、灼熱或腐蝕性之物體（一宗）、氣體及其他毒性物質（一宗）。

葉玉麟促請工廠東主及工人繼續努力，避免工業意外發生及確保工作場所安全。

— 完 —

立法局周三會議

七位議員提問題

立法局議員在星期三（四月二十四日）的會議上提問七項問題，並考慮十一項條例草案和一項私人條例草案。

該十二項條例草案將進行首讀和二讀。

其中十一項條例草案為：一九九一年市政局（修訂）條例草案、一九九一年區域市政局（修訂）條例草案、一九九一年香港銀行公會（修訂）條例草案、一九九一年法定代表律師條例草案、一九九一年學徒（修訂）條例草案、一九九一年職業訓練局（修訂）條例草案、一九九一年工業訓練（建造業）（修訂）條例草案、一九九一年工業訓練（製衣業）（修訂）條例草案、一九九一年簡易程序治罪（修訂）條例草案、一九九一年電視（修訂）條例草案、一九九一年人民入境（修訂）條例草案。

至於該項私人條例草案則為一九九一年香港規劃師學會法團條例草案。

這些條例草案均押後辯論。

此外，運輸司將就大老山隧道條例提出動議，而經濟司將就電話條例提出動議。

張鑑泉議員則就上市公司的特許豁免提出動議。

他的動議如下：「本局強烈促請政府確保有關當局在考慮經已成為公共上市公司的集團要求特許豁免，使其毋須遵守規管全港所有上市公司的法定、監管或上市規則時，以無怯無懼，不偏不倚的態度，堅守保障投資者及公正持平的重要原則。」

會上，財政司會就地下鐵路一九九〇年年報發言，何世柱議員亦會就職業安全及健康促進局一九八九至九〇年年報發言，而衛生福利司則會就基層健康服務工作小組報告書（一九九〇年十二月）發言。

歡迎市民在公眾席旁聽立法局會議，預約可電八四四 零八九九。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經傳真機發出。

高空墮物案去年拘逾二百人

警方去年全年共接獲四百六十二宗高空墮物報告，共拘捕二百四十六人。

這些事件共導致二百三十名無辜途人受傷，大部分被捕者已被檢控或被法庭裁定「容許物件從高處墮下」罪名成立。

雖然今年首季數字下降至五十七宗，但仍然有三十二人因高空墮物受傷，部分傷勢嚴重。

警方發言人今日（星期六）向市民提出警告，任何遭檢控人士，罪名成立可被罰款五萬元及入獄一年。

發言人說，很多「高空墮物」案件是由於疏忽引致，只要市民稍為小心及顧及他人之安危便可避免。

他強調說：「至於那些蓄意導致物件從高處墮下的人士，被警方拘捕後一定遭受檢控。」

他又說由於地心吸力的關係，即使一件細小的物件也可造成極嚴重的後果。

發言人說在警方接報的事件中，墮下的物件有垃圾、玻璃樽、石屎塊、石頭、磚、瓦、玩具、電芯及啤酒罐。

他補充說：「有時，墮下的更是鐵枝、竹竿、窗框，甚至石油氣罐。」

警方去年偵破二百二十二宗這些案件，今年首季有十八宗。發言人表示，法庭已對較嚴重的事件判處嚴厲的刑罰。

他舉例說，一名承接西區一項拆卸工程的承辦商，因容許一塊石頭從高處墮下，於去年六月遭法庭罰款一萬元。

一名人士因在元朗容許一枝鐵桿從高處墮下，導致一名途人嚴重受傷，亦被判罰一萬元。

— 完 —